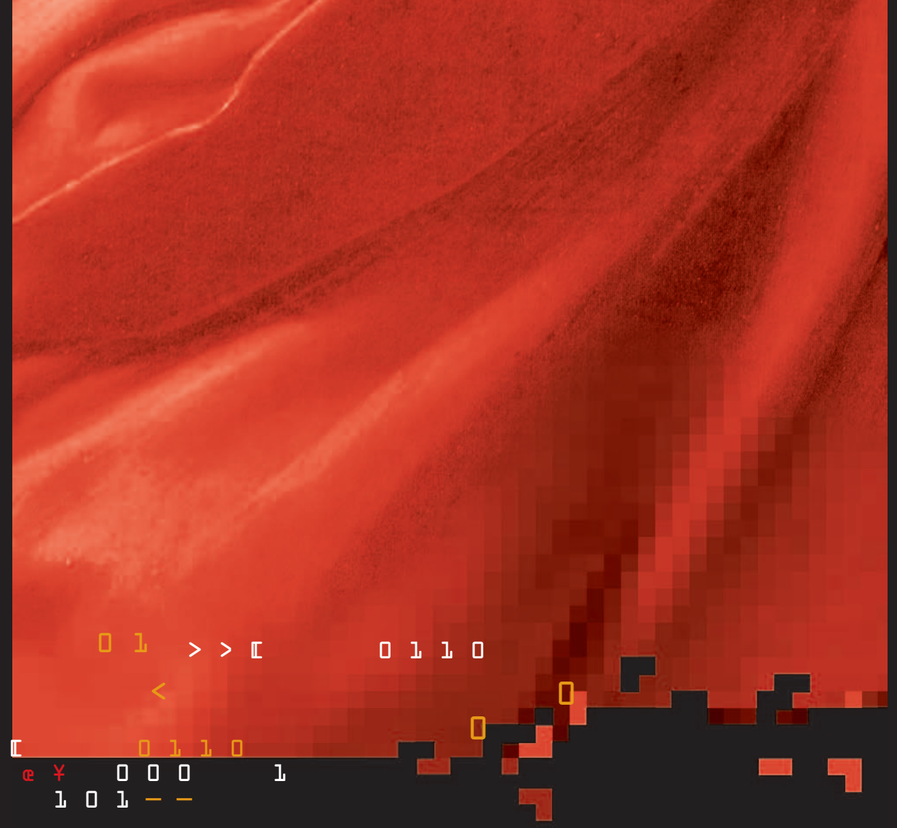


minerva
eEurope

Digitising
Content Together

Ministerial Network
for Valorising
Activities in Digitisation

Attività 2003 - 2004

Indice

3 Premessa

4 Introduzione

6 Impatto strategico della rete
e rolling agenda

11 I documenti strategici

13 Risultati e sviluppi concreti

20 cooperazione internazionale con i paesi
non appartenenti all'Unione Europea

22 Pubblicazioni

24 Tappe fondamentali 2001-2004

MINERVA e MINERVA Plus Partner

MINERVA

AUSTRIA
Österreichische Nationalbibliothek
Josefsplatz 1, A-1015 Wien
Postfach 308
www.onb.ac.at

BELGIO
Ministère de la Communauté Française
Boulevard Leopold II
B-1080 Bruxelles
www.cfwb.be

DANIMARCA
Kultur Ministeriet
Nybrogade 2
DK-1015 Kbh. K - Postboks 2140
www.kum.dk

FINLANDIA
University of Helsinki
Saimaankatu 6
FIN-50100 Mikkeli
www.helsinki.fi

FRANCIA
Ministère de la culture et de la communication
3, rue de Valois
F-75001 Paris
www.culture.gouv.fr

Relais Culture Europe
17, rue Montorgueil
F-75001 Paris
www.relais-culture-europe.org

GERMANIA
EUBAM
Von-der-Heydt-Strasse 16-18
D-10785 Berlin
www.dl-forum.de/Foren/EUBAM/index.asp

GRECIA
University of Patras
University Campus
GR-26500 Rion, Patras
www.hpclab.ceid.upatras.gr

IRLANDA
Department of Arts, Sport and Tourism
23 Kildere Street, Dublin 2
www.arts-sport-tourism.gov.ie

ITALIA
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
via del Collegio Romano, 27
I-00186 Roma
www.beniculturali.it

Amitié
via val d'Aposa, 3
I-40123 Bologna
www.amitie.it

PAESI BASSI
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
PO Box 25000
NL-2700 LZ Zoetermeer
www.cultuurtechnologie.net

PORTOGALLO
Ministério da Cultura - Secretaria-Geral do Ministério da Cultura
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 15
1070-085 Lisboa
http://sg.min-cultura.pt/
www.min-cultura.pt

REGNO UNITO
Resource: The Council for Museums, Archives and Libraries
16 Queen Anne's Gate
UK-London SW1H 9AA
www.resource.gov.uk

SPAGNA
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte - Secretaría de Estado de Cultura
Plaza del Rey, 1
28071 Madrid
www.mecd.es

SVEZIA
Riksarkivet
Fyrverkarbacken 13 - 17
S-102 29 Stockholm
www.ra.se

MINERVA Plus

AUSTRIA
Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
www.bmbwk.gv.at/

ESTONIA
Kultuuri-Ministeerium
www.kul.ee/

GERMANIA
Stiftung Preußischer Kulturbesitz
www.hv.spk-berlin.de/

GRECIA
University of Patras
www.hpclab.ceid.upatras.gr

IRLANDA
Department of Arts, Sport and Tourism
www.arts-sport-tourism.gov.ie/

ISRAELE
The Jewish Agency for Israel
www.jafi.org.il/

Ministry of Science and Technology
www.most.gov.il/

ITALIA
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
www.beniculturali.it

Amitié
www.amitie.it

MALTA
Heritage Malta
www.heritagemalta.org/

POLONIA
Ministerstwo Kultury
www.mk.gov.pl/

PORTOGALLO
Biblioteca Nacional
www.bn.pt/

Ministério da Cultura
www.min-cultura.pt

REPUBBLICA CECA
Ministerstvo Kultury
Ceske Republiky
www.mkcr.cz/

RUSSIA
The Centre of Informatisation in the Sphere of Culture of the Ministry of Culture of Russia
www.cpic.ru/

SLOVENIA
Ministrstvo za Kulturo Republike Slovenije
www.kultura.gov.si/slo/

UNGHERIA
National Széchényi Library
www.oszk.hu/

NRG

AT
Ministry for Education, Science and Culture, for strategic and financial issues
Irene Hyna
Irene.Hyna@bmbwk.gv.at

Salzburg Research, for operative issue
Andrea Mulrenin
andrea.mulrenin@salzburgresearch.at

Austrian National Library, for consulting
Hans Petschar
hans.petschar@onb.ac.at

BE
Ministère de la Communauté française de Belgique
Isabelle Dujacquier
isabelle.dujacquier@cfwb.be

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Debbie Esmans
debbie.esmans@wvc.vlaanderen.be

DE
Institut für Museumskunde
Monika Hagedorn-Saupe
m.hagedorn@smb.spk-berlin.de

Landesarchivdirektion Baden-Württemberg
Gerald Maier
maier@lad-bw.de

DK
Kulturarvsstyrelsen
Christian Ertmann-Christiansen
cec@kuas.dk

EL
University of Patras, High Performance Information Systems Laboratory
Stefanos Kollias
stefanos@cs.ntua.gr

ES
RED.ES
Ana Álvarez Lacambra
ana.alvarez@red.es

FI
Museovirasto
Vesa Hongisto
vesa.hongisto@nba.fi

FR
Ministère de la Culture et de la Communication
Daniel Malbert
daniel.malbert@culture.gouv.fr

IE
Department of Arts, Sport and Tourism - National Museum of Ireland
Anne Grady
agrady@museum.ie

IT
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Rossella Caffo
rcaffo@beniculturali.it

LU
Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
Guy Frank
guy.frank@mc.etat.lu

NL
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap
Marius Snyders
m.j.m.snyders@minocw.nl

PT
Ministério da Cultura
Lidia Jacob
lidiajacob@mail.min-cultura.pt

SE
Riksarkivet
Borje Justrell
borje.justrell@riksarkivet.ra.se

UK
The Council for Museums, Libraries and Archives
David Dawson
david.dawson@mla.gov.uk

STATI DI NUOVA ACCESSIONE

CY
Ministry of Education and Culture
Pavlos Paraskevas
lmichaelidou@culture.moec.gov.cy

CZ
Ministerstvo Kultury
Dagmar Šefčíková
dagmar.sefcikova@mkcr.cz

EE
Kultuuri-Ministerium
Anton Pärn
anton.parn@kul.ee

HU
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
Iván Rónai
ivan.ronai@nkom.gov.hu

LV
Latvijas Republikas Kultūras Ministrija
Arturs Vaskis
arturs@km.gov.lv

MT
Heritage Malta
Antoinette Caruana
antoinette.caruana@heritagemalta.org

PL
International Center for Information Management Systems and Services
Maria Sliwinska
maria.sliwinska@uni.torun.pl

SI
Ministrstvo za Kulturo Republike Slovenije
Jelka Gazvoda
jelka.gazvoda@gov.si

SK
Slovenská Národná Knižnica
Martin Katuscák
katuscak.m@snk.sk

OSSERVATORI

IL
Ministry of Science and Technology
Tali Rosenbaum
talir@most.gov.il

eJewish.info-The Jewish Agency for Israel
Dov Winer
dovw@jazo.org.il

RU
Russian Ministry of Culture and Mass Communication
Evgeny Kuzmin
Kuzmin@mkrf.ru

Russian Ministry Centre PIC
Nadezhda Brakker
lku@artinfo.ru

Gruppi di lavoro

who is who

Benchmarking - WP2
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/benchmarking.htm

Coordinatore
University of Helsinki, Finland
Majlis Bremer-Laamanen - University of Helsinki

Minna Kaukonen - Helsinki University Library
minna.kaukonen@helsinki.fi

Obiettivi
Il benchmarking è stato identificato come strumento utile alla diffusione delle informazioni sulle attività di digitalizzazione tra gli Stati membri, allo scambio di esperienze e di buone pratiche e allo sviluppo di parametri qualitativi

Risultati
La prima fase dei lavori si è appena conclusa e i risultati sono stati organizzati in una base di dati

Rapporti e documenti
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/benchmarking/docindex.htm

Inventari e scoperta di contenuti digitali e multilinguismo - WP3
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/inventor.htm

Coordinatore
Ministère de la Culture et de la Communication, France
Sarah Faraud - Relais Culture Europe
sarah.faraud@relais-culture-europe.org

Obiettivi
La creazione di inventari delle risorse digitali esistenti in Europa e analisi di possibili soluzioni per le problematiche legate al multilinguismo

Risultati
Nel novembre 2003 è stato definito il documento A *Specifications for inventories of digitised content,* applicato a programmi nazionali e al progetto MICHAEL.
Realizzazione di un servizio comune on-line. Elaborazione del "prototipo italo-francese", basato su cataloghi di contenuti culturali digitali, gestiti localmente

Rapporti e documenti
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/inventor/docindex.htm

Interoperabilità e fornitura di servizi – WP4
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/servprov.htm

Coordinatore
Museums, Libraries and Archives Council, United Kingdom
David Dawson - Museums, Libraries and Archives Council
david.dawson@mla.gov.uk

Obiettivi
Costruire una piattaforma comune europea per la creazione di un accesso integrato alle risorse digitali. Questo gruppo di lavoro è impegnato nell'analisi e nel confronto dei metodi, delle attività, delle ricerche nazionali e internazionali e delle buone pratiche inerenti agli standard tecnici e dei metadati

Risultati
Ad aprile 2004 sono state pubblicate le *Technical guidelines for digital cultural content creation programmes*

Rapporti e documenti
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/servprov/docindex.htm

Identificazione dei bisogni degli utenti e dei criteri di qualità per un accesso comune – WP5
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds.htm

Coordinatore
Ministère de la Communauté Française, Belgium
Isabelle Dujacquier - Ministère de la Communauté française de Belgique
isabelle.dujacquier@cfwb.be

Obiettivi
Le attività svolte da questo gruppo di lavoro sono finalizzate alla definizione dei critreri di qualità e allo sviluppo di sistemi di valutazione di siti Web culturali

Risultati
Il *Manuale per la qualità dei siti Web culturali*, tradotto in varie lingue europee; i dieci principi per la qualità di un sito Web culturale

Rapporti e documenti
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds/docindex.htm

Identificazione delle buone pratiche e centri di competenza – WP6
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/goodpract.htm

Coordinatore
Riksarkivet - Sweden
Borje Justrell - Riksarkivet
borje.justrell@riksarkivet.ra.se

Obiettivi
Promuovere in Europa gli esempi di buone pratiche di digitalizzazione e i centri di competenza

Risultati
Durante il seminario di Alicante (maggio 2003) sono state raccolte dai rappresentanti nazionali 42 buone pratiche. Successivamente sono stati identificati i centri di competenza e definite le linee guida. Il *Manuale delle buone pratiche* è stato pubblicato in varie lingue

Rapporti e documenti
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/goodpract/docindex.htm

IPR, copyright e protezione dei dati – Sottogruppo WP4
www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/ipr.htm

Obiettivi
Analisi delle problematiche del settore e proposta di raccomandazioni a livello europeo

Risultati
Analisi della situazione attuale e proposta della bozza di un documento per il modello italiano

Digitising
content together

Ministerial Network
for Valorising
Activities in Digitisation

Attività 2003-2004

Progetto finanziato
dal V Programma quadro
per la Ricerca e lo sviluppo tecnologico

a cura di Marzia Piccininno,
in collaborazione con lo staff
e i gruppi di lavoro di MINERVA
supervisione di Rossella Caffo
traduzione di
Giuliana De Francesco
Sara Di Giorgio
Alessandra Stella

Promotore
Francesco Sicilia
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Capo del Dipartimento per lo Spettacolo e lo Sport

Coordinatore
Rossella Caffo
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
via del Collegio Romano 27
00187 Roma Italia
Tel. + 39 06 6723598, fax + 39 06 6723499
minerva@beniculturali.it

Coordinamento tecnico
Antonella Fresa

Coordinamento organizzativo
Pier Giacomo Sola

Ufficio di coordinamento
Giuliana De Francesco
Marzia Piccininno

Sito Web e attività editoriali
Maria Teresa Natale - Andrea Tempera
minerva2@beniculturali.it

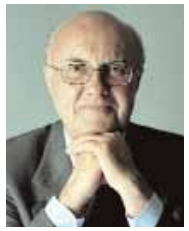
www.minervaeurope.org

Design
due_pavese

Stampa
La Tipografia, Roma
(Ottobre 2004)

© Progetto MINERVA 2004

Premessa



Il presente opuscolo è la seconda edizione di quello, pubblicato sotto gli auspici della Presidenza italiana nel 2003, che illustrava il progetto MINERVA, puntualizzandone obiettivi strategici e contenuti salienti: affrontare l'applicazione dei Principi di Lund, definire meccanismi di coordinamento delle politiche e dei programmi di digitalizzazione del patrimonio culturale tra gli Stati membri, realizzare una comune piattaforma europea di standard, raccomandazioni e linee guida per facilitare la creazione di contenuti culturali digitali e la costruzione di portali della cultura interoperabili e di facile accesso per tutti.
Questa nuova edizione ripete le parti di carattere generale, in cui si descrive il quadro di riferimento europeo, e si sofferma sulle principali attività e sugli obiettivi raggiunti nel periodo compreso tra la metà del 2003 e la metà del 2004 dal Gruppo dei Rappresentanti Nazionali per la digitalizzazione con il sostegno del progetto MINERVA.
Tra i risultati più salienti vi sono due nuovi progetti, MINERVA Plus, che apre la rete ai paesi di nuova accessione nell'Unione europea, includendo anche Russia e Israele, e MICHAEL, nato dal lavoro svolto dai gruppi di esperti di MINERVA, e avente l'obiettivo di creare un portale trans-europeo per mettere in rete, con un accesso facilitato e multilingue, i repertori dei fondi culturali digitalizzati di Francia, Italia e Regno Unito, con l'ipotesi di estendere successivamente la partecipazione a tutti i paesi interessati.
Sono pertanto lieto di poter affermare che, secondo l'auspicio formulato all'avvio del progetto, il Gruppo dei rappresentanti nazionali, sostenuto dal progetto MINERVA, è realmente diventato un punto di riferimento stabile ed efficace in Europa, ed ha saputo costruire un solido rapporto istituzionale tra gli Stati membri e tra le presidenze che ogni semestre si succedono alla guida dell'Unione Europea, così come si evince dalla Carta di Parma, il documento strategico presentato nel corso della Presidenza italiana, ma soprattutto dare un seguito pratico alle azioni di coordinamento intraprese, avviando la creazione di servizi di qualità per i cittadini europei, in primo luogo portali della cultura, come evidenziato nel corso dei lavori della Presidenza irlandese, da poco conclusasi.

Giuliano Urbani
Ministro per i Beni e le Attività Culturali

Introduzione

Jean-Auguste-Dominique Ingres, *La Grande Odalisque*
Parigi, Louvre

Il quadro europeo

Nel quadro delll'iniziativa eEurope "Una società dell'informazione per tutti", la Commissione europea e gli Stati membri hanno istituito dei meccanismi di coordinamento transeuropeo per le politiche e i programmi di digitalizzazione nel campo dei contenuti culturali. L'iniziativa è stata avviata nel mese di aprile del 2001 a Lund, in occasione della riunione dei rappresentanti degli Stati membri che hanno discusso della digitalizzazione del patrimonio culturale; il risultato principale della riunione sono stati i Principi di Lund e il Piano d'azione di Lund per l'attuazione di questi principi. I principali obiettivi individuati dal gruppo degli esperti nel campo della digitalizzazione del patrimonio culturale possono essere così riepilogati:

- accrescere la visibilità delle attività in corso e condividere le esperienze svolte
- selezionare, promuovere e scambiare le buone pratiche
- adottare standard comuni e avanzare verso una piattaforma europea costituita da una serie di linee guida e raccomandazioni.

Il Gruppo dei rappresentanti nazionali - NRG

Il Gruppo è stato istituito durante la Presidenza belga nel 2001 con la finalità di "custodire i Principi di Lund", in seguito ai promettenti risultati della riunione di Lund.
Il Gruppo dei rappresentanti nazionali è composto da membri nominati ufficialmente da ciascuno Stato dell'Unione coerentemente all'obiettivo di *e*Europe di creare meccanismi e infrastrutture transeuropee di coordinamento per sostenere la digitalizzazione del contenuto scientifico e culturale.
L'attività del NRG si basa su un documento di mandato (*Terms of reference* - ToR) che descrive il ruolo e i compiti del Gruppo dei rappresentanti nazionali. Nella maggior parte dei paesi il ToR è stato approvato ufficialmente dalle autorità nazionali, che hanno così sostenuto l'iniziativa. Il Gruppo si riunisce ogni sei mesi, sotto la Presidenza di turno e sostenuto dalla Commissione europea, per condividere le esperienze nazionali e creare una piattaforma comune per la cooperazione e il coordinamento delle attività nazionali nell'Unione Europea, così come per la sua diffusione a livello nazionale.
Il Gruppo rappresenta un continuo e costante punto di riferimento per la costruzione di consenso fra gli Stati membri. Indica gli esperti richiesti dalle attività dei gruppi di lavoro MINERVA sui vari temi connessi alla digitalizzazione del patrimonio culturale: questi gruppi di lavoro elaborano relazioni, studi e raccomandazioni approvate dal NRG e distribuite e promosse attraverso la rete.
Ogni rappresentante nazionale è responsabile per la promozione del dibattito e la diffusione dei risultati ottenuti all'interno del proprio paese.
Il ruolo del Gruppo dei rappresentanti nazionali è stato rinforzato attraverso la *Carta di Parma*, un documento strategico presentato durante la Presidenza italiana, che ripropone le finalità fondamentali dell'iniziativa.

INIZIATIVA *e*EUROPE–UNA SOCIETÀ D'INFORMAZIONE PER TUTTI
http://europa.eu.int/information_society/eeurope/2002/index_en.htm

TERMS OF REFERENCE
http://www.cordis.lu/ist/directorate_e/digicult/t_reference.htm

GRUPPO DEI RAPPRESENTANTI NAZIONALI
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg.htm

PRINCIPI DI LUND
http://www.cordis.lu/ist/directorate_e/digicult/lund_principles.htm

PIANO D'AZIONE DI LUND
http://www.cordis.lu/ist/ka3/digicult/lund_ap_browse.htm

Il progetto MINERVA

Nell'ambito del quadro di riferimento europeo descritto, il progetto MINERVA ha il compito di sostenere l'attività del Gruppo dei rappresentanti nazionali con l'obiettivo di realizzare il Piano d'azione di Lund.
MINERVA è un progetto finanziato dalla Commissione europea nell'ambito del programma IST (Tecnologie per la società dell'informazione) e del V Programma quadro e nasce da una stretta collaborazione tra la Commissione europea e gli Stati membri con l'obiettivo di facilitare la creazione di una comune visione europea nella definizione di azioni e programmi nel campo dell'accesso e fruizione in rete del patrimonio culturale.
MINERVA ha pertanto dato vita a una rete di ministeri europei della cultura, coordinati dal ministero italiano, che ha l'obiettivo di armonizzare le attività di digitalizzazione del patrimonio scientifico e culturale.
Il progetto ha avuto inizio nel marzo 2002 e terminerà nel luglio 2005.
Grazie al coinvolgimento dei governi nazionali, MINERVA si propone inoltre di coordinare i relativi programmi nazionali, nonché di stabilire contatti con altri paesi europei, organismi internazionali, associazioni, reti e progetti impegnati nel campo della digitalizzazione, favorendo la convergenza tra archivi, biblioteche, musei, siti archeologici in una prospettiva di integrazione dei servizi offerti dalle varie istituzioni della memoria.
Il quadro generale in cui si iscrive l'attività della rete è costituito dal Piano d'azione *e*Europe, le cui finalità generali sono state recepite nell'ambito dei beni culturali tramite i Principi di Lund.
MINERVA opera pertanto su due livelli: l'uno politico e l'altro tecnico. Il livello politico garantisce una stretta collaborazione tra gli Stati membri attraverso istituzioni di alto livello, i ministeri che hanno competenza sul patrimonio culturale, e tra questi e la Commissione europea. In tale prospettiva, inoltre, MINERVA si propone di dare visibilità alle iniziative nazionali, di promuovere lo scambio di buone pratiche e di assicurare la diffusione e la conoscenza delle politiche e dei programmi comunitari a livello nazionale e locale.
Il livello tecnico riguarda la creazione di una comune piattaforma europea costituita da raccomandazioni e linee guida, metadati, standard relativi alla digitalizzazione, alla conservazione a lungo termine e all'accessibilità dei contenuti, e alla qualità dei siti Web culturali.

PROGETTO MINERVA
http://www.minervaeurope.org

Impatto strategico della rete e rolling agenda

© National Cultural Heritage Agency

A partire da marzo 2002 il progetto MINERVA ha avuto un importante effetto strategico sulle istituzioni che tutelano e gestiscono il patrimonio culturale. Ad esempio, in molti paesi numerosi nuovi programmi nazionali di digitalizzazione del patrimonio culturale sono stati avviati sotto l'egida del progetto MINERVA. La forza della rete MINERVA inoltre contribuisce alla creazione di un processo di cooperazione istituzionale fra le varie presidenze dell'Unione Europea nel campo della digitalizzazione del patrimonio culturale. Questa strategia, conosciuta anche come *rolling agenda*, permette al Gruppo dei rappresentanti nazionali, il riferimento istituzionale di MINERVA, di assicurare la continuità delle azioni intraprese.

Presidenza greca

Corfu, 26 giugno 2003
Quarta riunione del NRG
Durante l'anno 2003, sotto l'egida di MINERVA, le presidenze greca e italiana hanno perseguito un programma comune, la *Patras-Rome initiative – Enhancing the societal and economic value of digitization and digital preservation in Europe* – collaborando a un programma di lavoro incentrato sui requisiti delle piccole e medie imprese e l'elaborazione di linee guida di riferimento per la qualità dei siti Web culturali e per i diritti di proprietà intellettuale. Questi argomenti sono stati discussi durante il seminario svoltosi in due giornate, "Digitization of Cultural Content". organizzato nel mese di giugno 2003 a Corfù insieme alla quarta riunione del NRG, sotto l'egida della Presidenza greca. La riunione del NRG tenuta a Corfù, ospitata dal Ministero ellenico della cultura in collaborazione con il High Performance Information Systems Laboratory (HPCLab) dell'Università di Patrasso, è stata un avvenimento cruciale per le attività del gruppo e l'occasione per definire alcune linee di azione che il progetto MINERVA ha sviluppato durante i mesi successivi:

- discussione sull'aggiornamento del Piano d'azione di Lund 2005
- attenzione a strumenti pratici di supporto alle attività di piccole e medie istituzioni culturali
- avvio della riflessione sul tema della conservazione a lungo termine della memorie digitali
- descrizione dello stato dell'arte delle problematiche relative ai diritti di proprietà intellettuale e alle nuove tecnologie tramite il seminario "Culture, copyright and information society" (7-8 aprile 2003, Atene, Grecia)
- coinvolgimento degli Stati di nuova accessione: Lettonia e Repubblica Ceca erano presenti a Corfù
- creazione di un'area europea per le risorse culturali digitali: il seminario "Digitization of Cultural Content" ha lanciato l'idea di istituire una cooperazione fra le principali reti culturali al livello europeo, per evitare la frammentazione degli sforzi e raggiungere un evidente valore aggiunto europeo.

PATRAS-ROME INITIATIVE
http://www.hdpweb.org/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=209

QUARTA RIUNIONE DEL NRG – CORFÙ. CONCLUSIONI
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg/documents/corfu.pdf

SEMINARIO DI CORFÙ "DIGITIZATION OF CULTURAL CONTENT"
http://www.hdpweb.org/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=268
http://www.minervaeurope.org/events/documents/corfu27280603.pdf

CONFERENZA "CULTURE, COPYRIGHT AND INFORMATION SOCIETY"
http://www.hdpweb.org/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=281

Presidenza italiana

Parma, 19 novembre 2003
Quinta riunione del NRG
La digitalizzazione del patrimonio culturale è stata al centro di alcuni eventi organizzati

dalla Presidenza italiana dell'Unione Europea, per i quali la rete MINERVA/NRG ha svolto il ruolo di promotore per le iniziative e lo scambio delle esperienze. Tali eventi sono stati sostenuti dal Gruppo dei rappresentanti nazionali, la cui quinta riunione plenaria si è tenuta a Parma il 19 novembre 2003.
Per la prima volta erano presenti al tavolo del NRG, come osservatori, i rappresentanti di tutti gli Stati di nuova accessione. La loro nomina è conseguenza delle azioni intraprese durante la Presidenza italiana, grazie al Ministero italiano per i beni e le attività culturali, che ufficialmente ha chiesto ai rappresentanti presso il Comité des Affaires Culturelles (CAC) di Cipro, Repubblica Ceca, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Slovacchia e Slovenia di nominare dei rappresentanti nazionali per la digitalizzazione del patrimonio culturale.
A Parma erano presenti anche i rappresentanti di Israele e Russia, in virtù degli accordi bilaterali con l'Unione Europea. Nel corso della riunione del NRG a Parma, è stata inoltre discussa e approvata la *Carta di Parma*, documento strategico per delineare le future strategie, per evidenziare i progressi e per promuovere la sostenibilità del Gruppo. L'idea di definire un'area europea comune per la ricerca, proposta dalla Presidenza greca, è stata realizzata durante la Presidenza italiana, tramite la creazione di un *cluster* di reti e progetti europei, che si è riunito per la prima volta il 30 ottobre 2003 a Roma.
Infine, sono stati presentati e approvati i primi prodotti concreti del progetto MINERVA: in primo luogo, gli strumenti per la qualità, lo *Handbook for quality in cultural websites* e i *Ten cultural websites quality principles*; in secondo luogo, il *Good practice handbook*, pubblicato con grande successo in lingua inglese e distribuito a Parma nella versione a stampa. La conferenza europea "Qualità del Web per la cultura" (Parma, 20-21 novembre 2003) è stata uno dei più importanti eventi culturali programmati durante la Presidenza italiana del Consiglio dei Ministri dell'Unione Europea; è stata organizzata dal Servizio VI Informatica e statistica del Segretariato generale del Ministero italiano per i beni e le attività

culturali (MiBAC) nel quadro del progetto MINERVA, in collaborazione con le autorità locali di Parma. Un ulteriore sostegno è stato dato dalla Direzione generale per i beni librari e gli istituti culturali del MiBAC, dal Ministero per l'innovazione e le tecnologie, dal Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione (CNIPA), dalla Regione Emilia-Romagna, dalla Provincia di Parma, dall'Università di Parma, dalla Fondazione Teatro Regio e dalla Commissione europea.
La conferenza è stata organizzata sotto gli auspici di ICA e IFLA. Le tre sessioni della conferenza (*Accessibilità e comunicazione*; il *Manuale per la qualità dei siti Web culturali*; *IPR, copyright e protezione di dati*) sono state presiedute da rappresentanti di istituzioni di rilevanza nazionale e internazionale, quali il Touring Club Italiano, la Direzione generale per lo sviluppo della società dell'informazione della Commissione europea e il Polo museale fiorentino. La tavola rotonda sulle prospettive future ha riunito manager di aziende operanti nel campo delle tecnologie applicate al patrimonio culturale, così come rappresentanti di autorevoli organismi internazionali: IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions), ICA (International Council on Archives), AVICOM (International Committee of Audiovisual and Image and Sound New Technologies), European Museum Forum e la Commissione europea.
Lo scopo della tavola rotonda era di presentare al pubblico e confrontare il punto di vista imprenditoriale sull'applicazione delle nuove tecnologie al patrimonio culturale e quello delle principali associazioni internazionali che rappresentano gli archivi, le biblioteche e i musei, deputati alla conservazione e tutela del patrimonio culturale. Alla conferenza, svoltasi in due giornate, ha partecipato un pubblico di circa 800 persone, compresi i 29 delegati dell'Unione Europea, Israele, Russia, Canada e Stati Uniti. Durante la conferenza sono stati presentati due nuovi progetti, nati nell'ambito di MINERVA e finanziati dalla Commissione europea, MINERVA Plus e MICHAEL, così come il Portale nazionale multilingue per l'offerta culturale e turistica.

FIRENZE, 16–17 OTTOBRE 2003
"IL FUTURO DELLA MEMORIA DIGITALE E IL PATRIMONIO CULTURALE"
http://www.imss.fi.it/memorie_digitali

NAPOLI, 23–24 OTOBRE 2003
"SISTEMI D'INFORMAZIONE TERRITORIALE PER LA CONSERVAZIONE, LA TUTELA E LA GESTIONE DEL PATRIMONIO CULTURALE"
http://www.minervaeurope.org/events/documents/napoliconclusions031024.pdf

ROMA, 29 OTTOBRE 2003
"DIGITALIZZAZIONE: COSA E COME FARLA"
http://www.minervaeurope.org/events/bibliocom03/bibliocomprogramme.htm

ROMA, 30 OTTOBRE 2003
INCONTRO DELLE RETI CULTURALI EUROPEE NELL'AMBITO DELLE TECNOLOGIE APPLICATE AL PATRIMONIO CULTURALE

QUINTA RIUNIONE DEL NRG - PARMA, CONCLUSIONI
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg/documents/parma031119.htm

PARMA, 20–21 NOVEMBRE 2003
CONGRESSO INTERNAZIONALE "LA QUALITÀ DEI SITI WEB CULTURALI"
http://www.minervaeurope.org/events/parma/parmaconference.htm

Presidenza irlandese

Dublino, 28 giugno 2004
Sesta riunione del NRG
La cooperazione istituzionale fra le Presidenze del Consiglio dell'Unione Europea è stata perseguita da Italia, Irlanda e Paesi Bassi in vista

© National Cultural Heritage Agency

degli eventi organizzati dalle due presidenze del 2004.
La sesta riunione del NRG ha avuto luogo a Dublino il 28 giugno 2004, in concomitanza con la conferenza "Access all areas: serving the users"; le due iniziative sono state ospitate dal Dipartimento irlandese per le arti, lo sport e il turismo in collaborazione con An Chomhairle Leabharlanna e il Museo nazionale d'Irlanda, e sostenute da MINERVA.
La Presidenza irlandese ha proseguito l'attività intrapresa da quella italiana per l'estensione del Gruppo in vista dell'aggregazione degli Stati di nuova accessione (NAS); all'incontro erano presenti i rappresentanti della Norvegia che hanno espresso l'intenzione di aderire alla rete NRG/MINERVA.
Nel corso della riunione, un membro del Consiglio europeo ha presentato la bozza della *Convention on the value of cultural heritage for society* e il Gruppo dei rappresentanti nazionali ha formato un sottogruppo con il compito di aggiungervi un contributo relativamente ai temi della società dell'informazione e della digitalizzazione del patrimonio culturale.
La conferenza internazionale "Access all areas: serving the users" si è svolta il 29 giugno al Dublin Castle e ha visto la partecipazione dei delegati del NRG e di rappresentanti locali, nazionali e internazionali provenienti dai diversi settori del patrimonio culturale, come biblioteche, musei e archivi.
I responsabili del Cultural Heritage Project hanno presentato la nuova versione del portale irlandese *AskAboutIreland*. Il portale, incentrato sul settore delle biblioteche, servirà sia da punto d'accesso alle biblioteche pubbliche che da vetrina per il contenuto culturale digitale creato da biblioteche, musei e archivi locali e dal Museo nazionale d'Irlanda.
Il futuro dei portali e le relative tecnologie sono stati oggetto di un dibattito che ha visto la partecipazione di Pat Manson della Commissione europea, Paul Miller del UK Joint Information Systems Committee (JISC) e Gregory O'Hare dell'University College di Dublino mentre Vladimir Skok, direttore del Canadian Cultural Observatory, ha presentato il Portale canadese.

SESTA RIUNIONE DEL NRG – DUBLINO, CONCLUSIONI
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg/documents/040628.htm

CONGRESSO INTERNAZIONALE DI DUBLINO
"ACCESS ALL AREAS: SERVING THE USER"
http://www.eu2004.ie/templates/meeting.asp?sNavlocator=5,13&list_id=189

http://www.minervaeurope.org/events/dublinfinalprog.rtf

Presidenza olandese

L'Aja, 17 settembre 2004
Settima riunione del NRG
La settima riunione del NRG e la conferenza sulla conservazione a lungo termine delle memorie digitali "Strategies for a European area of cultural resources" in programma a L'Aja per il 15-16 settembre, hanno mirato a sviluppare il lavoro intrapreso sotto la Presidenza italiana. Oltre all'argomento tecnico della conservazione a lungo termine, la Presidenza olandese sta anche concentrando gli sforzi sulla sostenibilità del NRG.
A Parma, infatti, i rappresentanti olandesi hanno presentato il documento *Position paper on EU added value and post-Lund strategy*, che ora si pensa di completare con un rapporto mirato a individuare un modello organizzativo europeo che consenta il mantenimento e il sostegno della rete.

POSITION PAPER ON EU ADDED VALUE AND POST-LUND STRATEGY
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg/documents/positionpaper031115.htm

CONFERENZA DELL'AJA "STRATEGIES FOR A EUROPEAN AREA OF CULTURAL RESOURCES"
http://eu2004.digitaliseringerfgoed.nl/asp/page.asp?alias=cultuurtechnologie&page_alias=eu2004

La valutazione

Uno dei principali temi affrontati durante la Presidenza irlandese è stato la valutazione

strategica dello sviluppo dell'iniziativa "Coordinating Digitisation in Europe". Questo processo di revisione è stato promosso dalle Presidenze italiana e irlandese (luglio-dicembre 2003 e gennaio-giugno 2004) per rimettere a fuoco i programmi di lavoro dell'iniziativa e fornire un punto di partenza per pianificare la futura *road map*, come previsto dalla prossima Presidenza olandese. La premessa di questa iniziativa è la consapevolezza che il contesto politico, economico e tecnologico è profondamente mutato dalla originaria riunione di Lund e dall'istituzione del NRG. Molti degli obiettivi originari dell'iniziativa sono stati raggiunti, mentre l'importanza di altri è aumentata o diminuita nel tempo. Lo sviluppo dell'esperienza europea ha fatto emergere nuove priorità. Si è ritenuto un esercizio molto proficuo l'esame dei progressi fatti e l'identificazione di nuove opportunità e priorità. L'analisi valutativa si è concentrata sui risultati concreti, che hanno un impatto dimostrabile sul panorama culturale e che sottolineano l'effetto dell'attività dell'iniziativa sullo sviluppo di *e*Content e il contributo del patrimonio culturale all'iniziativa *e*Europe. In particolare, la strategia a breve termine del NRG dovrebbe tenere in considerazione quanto segue:

- sviluppare i propri prodotti sulle buone pratiche, la qualità e le linee guida tecniche
- promuovere siti Web culturali multilingue, in collaborazione, ove possibile, con il progetto MICHAEL
- sostenere la consapevolezza agli alti livelli politici dell'importanza della conservazione a lungo termine del materiale digitale
- mantenere l'elevato livello di approvazione e adesione politica goduto dall'iniziativa
- sviluppare un modello finanziariamente e organizzativamente sostenibile per il funzionamento costante dell'iniziativa
- favorire il pieno coinvolgimento nell'iniziativa dei paesi di nuova accessione
- cooperare con altri progetti.

Si rivolge particolare attenzione al lavoro sul *benchmarking* svolto nel quadro del gruppo di lavoro WP2 di MINERVA e ai suoi aspetti sia positivi che critici, poiché è un'attività che non ha ancora raggiunto il suo pieno sviluppo. Il documento di valutazione è stato presentato il 28 giugno 2004 nel corso della sesta riunione del NRG, tenuta sotto l'egida della Presidenza irlandese.

Comité des Affaires Culturelles (CAC)

Un altro indicatore del successo della rete, in termini di impatto sugli organismi istituzionali, è che il Comité des Affaires Culturelles (CAC) del Consiglio dei Ministri dell'Unione Europea è stato costantemente aggiornato sulle attività di MINERVA e ne ha molto apprezzato i lavori. Il Comitato è stato coinvolto nella nomina di nuovi membri del NRG, rappresentanti dei paesi che sono entrati a far parte dell'Unione Europea; nel mese di maggio 2004 sono stati nominati nuovi membri del NRG anche da Russia e Israele.

I documenti strategici

Sandro Filippi detto il Botticelli, *Allegoria della Primavera*
Firenze, Galleria degli Uffizi
© Soprintendenza speciale per il polo museale fiorentino

Durante l'anno 2003, MINERVA, sostenuta dal NRG, ha prodotto alcuni documenti strategici per affrontare le principali tematiche correlate alla digitalizzazione del patrimonio culturale e per pianificare gli sviluppi futuri, allo scopo di realizzare il Piano d'azione di Lund sulla base di un approccio comune.

La *Carta di Parma*

La *Carta di Parma* è stata approvata dal Gruppo dei rappresentanti nazionali per la digitalizzazione del patrimonio culturale nel corso della sua quinta riunione, tenuta a Parma il 19 novembre 2003.
Questo documento rappresenta la naturale conseguenza di una delle priorità del NRG: "consolidare la posizione del NRG e ottenere un riconoscimento politico ai più alti livelli, anche attraverso gli strumenti delle raccomandazioni e delle linee guida prodotte dal NRG". La Presidenza italiana ha illustrato questo lavoro collettivo al CAC, il Comité des Affaires Culturelles del Consiglio dei Ministri dell'Unione Europea, il 27 ottobre 2003 e formalmente al Consiglio dei Ministri della cultura che ha avuto luogo il 24 novembre 2003. I contenuti della *Carta di Parma* sono scanditi in dieci articoli:

1. Uso intelligente delle nuove tecnologie
2. Accessibilità
3. Qualità
4. Diritti di proprietà intellettuale e diritto alla riservatezza
5. Interoperabilità e standard
6. Inventari e multilinguismo
7. Benchmarking
8. Cooperazione a livello nazionale, europeo e internazionale
9. Allargamento e cooperazione
10. Costruire il futuro insieme: in prima linea verso la società della conoscenza

La *Carta* va intesa come un documento in evoluzione che integra altre iniziative come il *Brussels Quality Framework* ed è aperto a miglioramenti fintanto che le esigenze in essa rappresentate non siano state completamente soddisfatte.

CARTA DI PARMA
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg/documents/charterparma.htm

L'*Agenda di Firenze*

Facendo seguito alla risoluzione del Consiglio del 2 giugno 2002 *Preserving tomorrow's memory – preserving digital content for future generations*, in occasione della conferenza internazionale "The future of digital memory and cultural heritage", tenuta a Firenze il 16 e 17 ottobre 2003, sotto la Presidenza italiana, è stata proposta la costituzione di un Gruppo di lavoro composto da esperti del settore per esaminare lo stato dell'arte e programmare gli sviluppi necessari all'implementazione dei principi espressi nella risoluzione.
Il gruppo di lavoro è stato costituito sotto il coordinamento dei progetti MINERVA ed ERPANET. Altri progetti o reti d'eccellenza partecipano alle attività, come DELOS, PRESTOSPACE, DIGICULT FORUM.
Un risultato della conferenza è stato l'*Agenda di Firenze*, un documento finalizzato a stimolare e coordinare le iniziative in atto in Europa nel campo della conservazione a lungo termine delle memorie digitali. I primi risultati saranno presentati nella seconda metà del 2004 durante la Presidenza olandese.
Il gruppo degli esperti è attualmente impegnato a far crescere il consenso fra i decisori e le comunità di utenti e a istituire la cooperazione con altre reti o progetti operanti in questo ambito.

Blocco VI del fregio settentrionale del Partenone
Atene, Museo dell'Acropoli

COUNCIL RESOLUTION ON PRESERVING TOMORROW'S MEMORY (2002/C 162/02)
http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2002/c_162/c_16220020706en00040005.pdf

FIRENZE AGENDA
http://www.erpanet.org/www/workgroup/main.htm

Risultati e sviluppi concreti

Contratto di matrimonio in ebraico
Gerusalemme, Jewish National and University Library

Coordinating digitisation in Europe: *Progress Report* del NRG

La prima edizione del *Progress Report*, pubblicata dal progetto di MINERVA per conto della Commissione europea, è nata sotto l'egida della Presidenza danese (luglio-dicembre 2002) allo scopo di dare la più ampia visibilità alle iniziative nazionali nel campo della digitalizzazione del patrimonio culturale. Il *Report* accoglie i contributi forniti da ciascun Rappresentante nazionale, che danno un quadro d'insieme delle politiche, programmi e progetti di digitalizzazione elaborati in ciascun paese a livello istituzionale. Scritto in un linguaggio semplice e chiaro e pubblicato in oltre 3500 copie, il rapporto ha riscosso un grande successo presso i responsabili dei progetti di digitalizzazione e, in particolare, tra i responsabili delle decisioni a livello istituzionale. La seconda edizione del *Progress Report*, che riflette le attività svolte nel 2003, è stata recentemente pubblicata in 7000 copie e include i contributi dei dieci Stati di nuova accessione e di Israele e Russia.

COORDINATING DIGITISATION IN EUROPE: PROGRESS REPORT OF THE NATIONAL REPRESENTATIVES GROUP
http://www.minervaeurope.org/publications/globalreport.htm

Il *Benchmarking report*

La seconda fase dell'attività di *benchmarking* si è conclusa alla fine del 2003.
Obiettivo dell'applicazione della metodologia di *benchmarking* ai progetti di digitalizzazione è riuscire a trovare uno strumento valido per la diffusione delle informazioni sulle iniziative di digitalizzazione tra gli Stati membri, per lo scambio delle buone pratiche e, in particolare, per verificare la disponibilità di partner per l'attività di *benchmarking*.
Considerando che lo scopo generale del *benchmarking* è individuare le buone pratiche che presentano caratteristiche e prestazioni superiori, il lavoro del gruppo di lavoro WP2 di MINERVA ha prodotto uno strumento disponibile *online*, fondato su una base di dati che raccoglie le informazioni provenienti dagli Stati membri.
La relazione finale è stata presentata come *New opportunities for benchmarking the digitisation of cultural heritage in Europe*.

BENCHMARKING WORKING GROUP
http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/benchmarking/digitquestion.htm

SECOND REPORT ON A BENCHMARKING FRAMEWORK
http://www.minervaeurope.org/intranet/reports/D2_2.pdf

BENCHMARKING DOCUMENTS
http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/benchmarking/docindex.htm

Il *cluster*

L'ambiziosa prospettiva di MINERVA nel lungo termine, in ordine al coordinamento e alla soluzione del problema della frammentazione che vanifica in parte gli sforzi nazionali nel campo della digitalizzazione, è di promuovere l'adozione e la messa in atto di un piano d'azione comune (il Piano d'azione di Lund) da parte di altri progetti e iniziative sotto il coordinamento della Commissione europea e della Presidenza di turno.
Questo obiettivo è stato dapprima perseguito dai progetti MINERVA ed EMII-CDF a partire da ottobre 2003, quando i due progetti hanno diffuso un *position paper* congiunto intitolato *Encouraging IST research on European digital cultural content*. Lo scopo del documento è definire una linea di azione strategica comune per assicurare il passaggio delle nuove tecnologie alle istituzioni della memoria.
Nell'ambito di tale contesto di riferimento, MINERVA ha organizzato nel quadro di "Bibliocom 2003: rassegna dei prodotti e dei servizi per la gestione della professione e della conoscenza" la prima riunione delle reti culturali europee. Hanno partecipato all'incontro rappresentanti dei principali progetti culturali, in particolare quelli finanziati nell'ambito del sesto Programma quadro, come BRICKS, CALIMERA, DELOS, DigiCult, EPOCH, EMII-CDF, ERPANET, EVA, HEREIN, MUSICNETWORK, PRESTOSPACE, con l'intenzione di promuovere una cooperazione reciproca e di creare un ambito di ricerca comune. Si è concordata un'agenda e si è decisa una cadenza semestrale degli incontri per portare avanti il lavoro intrapreso. Una seconda riunione del *cluster* ha avuto luogo il 31 marzo 2004 nella cornice di EVA Florence 2004 e vi hanno preso parte rappresentanti di nuovi progetti, Euromed Heritage e SCRAN. Ne sono risultati accordi per un calendario comune degli eventi, delle pubblicazioni in collaborazione e strategie di cooperazione bilaterale su problemi specifici.
In particolare, sono in corso le seguenti attività in collaborazione fra MINERVA e:

- DELOS, per le biblioteche digitali
- BRICKS, per i temi dell'IPR e del Web semantico
- PRESTOSPACE, per gli inventari di materiali audiovisivi
- EPOCH, per la pubblicazione di un rapporto congiunto sulle attività di digitalizzazione in Europa
- CALIMERA, per la raccolta di buone pratiche e la definizione di linee guida tecniche.

Per concludere, è importante ricordare che MINERVA Plus già ha iniziato una stretta collaborazione con BRICKS, CALIMERA, DELOS, EPOCH, PRESTOSPACE, in conformità agli accordi bilaterali e ai meccanismi specifici di coordinamento descritti nei rispettivi allegati tecnici.

MINERVA-EMII DCF JOINT POSITION PAPER
http://www.minervaeurope.org/intranet/documents/emiiMINERVA0310.pdf

DIGITISATION CLUSTER
http://www.minervaeurope.org/digicluster.htm

BRICKS
http://www.bricksfactory.com
http://www.brickscommunity.org

CALIMERA
http://www.calimera.org

DELOS
http://www.delos.info

DIGICULT FORUM
http://www.digicult.info

EMII-DCF
http://www.emii-dcf.org

EPOCH
http://www.epoch-net.org

ERPANET
http://www.erpanet.org

EUROMED HERITAGE II
http://www.euromedheritage.net

EVA
http://www.eva-conferences.com

MINERVA
http://www.minervaeurope.org

MUSICNETWORK
http://www.interactivemusicnetwork.org

PRESTOSPACE
http://prestospace.org

SCRAN
http://www.scran.ac.uk

Il prototipo franco-italiano

Nell'ambito del progetto MINERVA, i Ministeri della cultura francese e italiano hanno lanciato un portale congiunto delle collezioni culturali digitali. Questa realizzazione rappresenta il primo passo verso la costruzione di comuni servizi culturali *online* e si basa su cataloghi di contenuti culturali digitali gestiti localmente. Il motore di ricerca permette all'utente di consultare, in lingua italiana, francese e inglese, i metadati su alcune collezioni digitali italiane e francesi di archivi, biblioteche e musei. Il prototipo è tra gli elementi a partire dai quali è stato sviluppato il progetto MICHAEL.

PORTALE ITALO-FRANCESE DELLE COLLEZIONI DIGITALI
http://vernier.gamsau.archi.fr:9000/sdx/anum_portal/index.xsp

MICHAEL

Il progetto MICHAEL (Multilingual Inventory of Cultural Heritage in Europe), approvato nel quadro del programma *e*Ten, è nato grazie all'impegno comune di Italia, Francia e Regno Unito su temi quali l'interoperabilità e gli inventari di contenuti digitali nel quadro del progetto MINERVA. MICHAEL può di fatto essere considerato uno *spin-off* di MINERVA.
Il progetto definirà un approccio comune e un modello di servizi per la fruizione del patrimonio culturale digitale che saranno adottati dagli Stati partner. Il progetto MICHAEL è mirato all'integrazione e allineamento di molte iniziative nazionali nel settore del patrimonio culturale digitale. Il progetto consentirà l'interoperabilità delle iniziative dei portali nazionali della cultura e offrirà agli utenti finali servizi di alta qualità, che agevoleranno la fruizione delle risorse culturali europee digitali. Il progetto svilupperà un servizio internazionale *online* che permetterà agli utenti di ricercare, navigare ed esaminare molteplici portali culturali nazionali da un unico punto di accesso.
Tale servizio *online* sarà adottato e attivamente sostenuto dai governi nazionali e dalle agenzie responsabili per la tutela, gestione e valorizzazione del patrimonio culturale.
Il servizio, basato su standard e tecnologie *open source* sviluppate su una piattaforma esistente, sarà flessibile ed estensibile nella prospettiva dell'adesione al progetto di altri paesi, implementerà standard e linee guida paneuropei per le iniziative nel campo del patrimonio culturale digitale di recente approvati dal Gruppo dei rappresentanti nazionali.
Il progetto MICHAEL si sviluppa a partire dalle seguenti risorse:

- le metodologie e gli strumenti definiti dal progetto MINERVA. MINERVA ha già realizzato un certo numero di obiettivi delineati dal Piano d'azione di Lund; il progetto MICHAEL intende compiere ulteriori progressi nella medesima direzione;
- lo standard comune di metadati per gli inventari delle collezioni digitali sviluppati da MINERVA e approvato dal Gruppo dei rappresentanti nazionali, nonché la sua adozione da parte del prototipo italo-francese;
- la piattaforma tecnologica adottata dal progetto francese dell'Inventario delle collezioni culturali digitali (*Catalogue des fonds culturels numérisés*), su cui è basato il prototipo italo-francese.

L'utente finale utilizzerà i servizi di MICHAEL per reperire ed esplorare le risorse del patrimonio culturale europeo, che sarà reso accessibile via Internet, in modalità multilingue.
Il consorzio del progetto MICHAEL si compone del Ministero italiano per i beni e le attività culturali, del francese Ministère de la culture et de la communication e dell'agenzia Museums, Archives and Libraries Council del Regno Unito, supportati per gli aspetti tecnologici e amministrativi da organizzazioni private come Dedale, AJLSM e Amitié.

CATALOGUE DES FONDS CULTURELS NUMÉRISÉS
http://www.culture.gouv.fr/culture/mrt/numerisation/fr/f_02.htm

MICHAEL
http://www.michael-culture.org

Linee guida tecniche per i programmi di creazione di contenuti culturali digitali

Il progetto MINERVA ha portato a termine le *Linee guida tecniche per i programmi di creazione di contenuti culturali digitali*.
Tali linee guida si basano su ricerche e sviluppi già esistenti, con particolare riferimento al Programma NOF-digitise (New Opportunities Fund) e realizzate in collaborazione con i progetti PULMAN, EMII-DCF ed ERPANET. Le linee guida sono state pensate come risorsa strategica per i decisori e gli amministratori di programmi di finanziamento, per favorire lo sviluppo di contenuti interoperabili e allo scopo di promuovere approcci che supportino la conservazione a lungo termine dei materiali digitali. Presentate ai partner di MINERVA, si basano su un approccio che è stato già adottato in paesi come il Canada e Taiwan.

In Europa le *Linee guida* sono state adottate in Grecia e nei Paesi Bassi, saranno presto implementate in Irlanda e sono state tradotte per l'adozione in Francia e in Italia e prossimamente in Israele.
Queste linee guida si avviano dunque a rappresentare una solita base per lo sviluppo di servizi interoperabili a livello europeo, sulla base dei risultati ottenuti dall'insieme delle attività del progetto MINERVA.
In Italia le linee guida sono in corso di revisione allo scopo di armonizzarle con gli standard nazionali. Esse fungeranno dunque da base per la definizione di un *set* di raccomandazioni per il progetto del Portale nazionale dell'offerta culturale, di prossima realizzazione.

LINEE GUIDA TECNICHE PER I PROGRAMMI DI CREAZIONE DI CONTENUTI CULTURALI DIGITALI
http://www.minervaeurope.org/publications/technicalguidelines.htm

NEW OPPORTUNITIES FUND (NOF)
http://www.nof.org.uk/

PULMAN
http://www.pulmanweb.org/

EMII-DCF
http://www.emii-dcf.org

ERPANET
http://www.erpanet.org/

Manuale per la qualità dei siti Web culturali

Lo *Handbook for quality in cultural Web sites: improving quality for citizens* è stato presentato con successo durante la Conferenza internazionale che ha avuto luogo a Parma il 21 novembre 2003. Il lavoro è stato svolto in collaborazione fra oltre trenta esperti di tutta Europa, e trae origine dal *Brussels Quality Framework*, il primo documento sul tema, pubblicato nel 2001 in occasione del primo incontro del Gruppo dei rappresentanti nazionali a Brussels.
A partire dagli obiettivi delineati dal suddetto documento, nell'ambito delle attività intraprese dal Gruppo di lavoro per la qualità di MINERVA sono stati raggiunti dei primi significativi risultati.
Il *Manuale per la qualità dei siti Web culturali* va considerato come un documento aperto a ulteriori modifiche e sviluppi; oltre a essere un documento di lavoro, esso rappresenta un *work in progress,* condotto nel contesto delle attività degli altri gruppi di lavoro di Minerva, nel rispetto dei documenti che essi producono e dei criteri e linee guida che essi propongono.
Il manuale è stato pubblicato in lingua inglese e distribuito in occasione della Conferenza di Parma. Il Gruppo di lavoro italiano sulla qualità ha curato la versione italiana del manuale adattandola al panorama nazionale.
Quest'ultima è stata presentata a soggetti operanti tanto nel settore pubblico che in quello privato nel corso di diversi seminari.

GRUPPO DI LAVORO DI MINERVA "IDENTIFICATION OF USER NEEDS, CONTENT AND QUALITY FRAMEWORK FOR COMMON ACCESS POINTS"
http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds.htm

BRUSSELS QUALITY FRAMEWORK
http://www.cfwb.be/qualite-Bruxelles/pg001.asp

HANDBOOK FOR QUALITY IN CULTURAL WEB SITES: IMPROVING QUALITY FOR CITIZENS (VERSIONE INGLESE)
http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycriteria.htm

MANUALE PER LA QUALITÀ DEI SITI WEB PUBBLICI CULTURALI (VERSIONE ITALIANA)
http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycriteria-i.htm

Sperimentazione del manuale

Nel corso dell'incontro a Parma del Gruppo dei rappresentanti nazionali, l'Italia ha proposto di testare i criteri illustrati nel *Manuale* e ha quindi avviato un programma di sperimentazione. Circa trenta istituzioni pubbliche e private hanno messo i loro siti Web a disposizione del progetto e ne hanno avviato la ridefinizione se non addirittura la stessa creazione.
Questi casi di studio sono stati selezionati all'interno delle otto categorie di diversi soggetti culturali elencate nel manuale per la qualità: archivi, biblioteche, patrimonio diffuso sul territorio, musei, istituzioni per l'amministrazione e la tutela del patrimonio culturale, centri per la ricerca e la formazione, mostre temporanee, progetti culturali. I risultati di questa sperimentazione saranno presentati nel prossimo inverno in occasione di una conferenza nazionale.
È attualmente in corso in Italia una serie di seminari di presentazione dell'approccio di MINERVA alla qualità, rivolti tanto alle istituzioni del settore pubblico che a quelle private.

SPERIMENTAZIONE DEL MANUALE
http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds/handbooktest-i.htm

Principi per la qualità di un sito Web culturale

I dieci principi rappresentano i concetti fondamentali, la quintessenza del contenuto del *Manuale per la qualità dei siti Web pubblici culturali*. Sono stati illustrati nel corso della Conferenza internazionale di MINERVA tenuta a Parma e stampati su un poster nella versione inglese; le traduzioni in molte altre lingue sono già consultabili sul sito Web di MINERVA e in breve tempo saranno anche stampati su cartolina. Il Gruppo di lavoro europeo sulla qualità ha elaborato un dettagliato documento esplicativo in via di pubblicazione.
La versione finale è stata presentata e discussa durante il sesto incontro del Gruppo dei rappresentanti nazionali ospitato a Dublino.

PRINCIPI PER LA QUALITÀ DI UN SITO WEB CULTURALE
http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds/documents/cwqp-uk.htm

COMMENTARY AND EXPLORATION OF THE TEN QUALITY PRINCIPLES PUBLISHED BY THE MINERVA PROJECT AND AGREED AT THE 5TH NRG MEETING IN PARMA
http://www.minervaeurope.org/publications/qualityprinciples.htm

Manuale di buone pratiche

Il *Manuale di buone pratiche* è il risultato delle attività svolte dal Gruppo di lavoro sulle buone pratiche del progetto MINERVA. È stato concepito come un manuale pratico con lo scopo di fornire una guida per la progettazione, la realizzazione e la gestione di progetti di digitalizzazione con particolare riferimento al settore culturale.
Gli utenti a cui si rivolge il manuale si identificano con tutte quelle istituzioni che operano in ambito culturale, che hanno allo studio o in atto progetti di digitalizzazione.
Il documento fondamentalmente riflette i risultati raggiunti dal Gruppo di lavoro sulle buone pratiche, e in particolare la ricerca completata per il secondo incontro del Gruppo dei rappresentanti nazionali ad Alicante, in Spagna, nel maggio 2002.
Il testo si articola secondo dieci categorie che corrispondono alle relative fasi del processo di digitalizzazione: pianificazione del progetto; selezione del materiale per la digitalizzazione; preparazione alla digitalizzazione; manipolazione degli originali; processo di digitalizzazione; conservazione del master digitale; metadati; pubblicazioni; diritti di proprietà intellettuale e di riproduzione; gestione dei progetti di digitalizzazione. Il manuale è stato presentato in occasione di "Bibliocom 2003: rassegna dei prodotti e dei servizi per la gestione della professione e della conoscenza", e approvato durante il quinto incontro del Gruppo dei rappresentanti nazionali a Parma. Grazie al successo ottenuto dalla prima edizione del manuale in lingua inglese, è stata pubblicata una nuova edizione sintetica in inglese, francese, italiano, tedesco e portoghese (le linee guida sulla digitalizzazione e i riferimenti alle buone pratiche di MINERVA sono stati separati e pubblicati *online*); versioni in altre lingue sono in via di elaborazione.

GUIDA DI BUONE PRATICHE
http://www.minervaeurope.org/publications/goodhand.htm

LINEE GUIDA PER LA DIGITALIZZAZIONE: UNA SELEZIONE
http://www.minervaeurope.org/guidelines.htm

BUONE PRATICHE DI MINERVA
http://www.minervaeurope.org/listgoodpract.htm

Prospettive future: nuove categorie e la campagna per la raccolta dati

MINERVA ha intrapreso una nuova campagna per la raccolta di buone pratiche sulla digitalizzazione e di informazioni sui centri di competenza per aggiornare il MINERVA Knowledge Base.
Ogni caso può essere candidato per una o più delle dieci categorie individuate nella Guida:

1. Pianificazione del progetto di digitalizzazione (obiettivi del progetto, risorse umane, attività di ricerca, rischi)
2. Selezione del materiale per la digitalizzazione (definizione della selezione, criteri, selezione attraverso i criteri definiti)
3. Preparazione per la digitalizzazione (hardware, software, ambiente)
4. Movimentazione degli originali (spostamento e manipolazione del materiale originale)
5. Processo di digitalizzazione (uso di *scanner,* di macchine fotografiche digitali; uso di applicazioni software per il riconoscimento ottico dei caratteri-OCR)
6. Conservazione del master digitale (formati dei file; scelta dei mezzi; strategie di migrazione)
7. Metadati (i meta-dati per la descrizione degli oggetti; standard di metadati)
8. Pubblicazioni (trattamento delle immagini; 3d e realtà virtuale, pubblicazioni on-line)
9. Diritti di proprietà intellettuale e di riproduzione (riconoscimento e tutela dei diritti d'autore e di riproduzione)
10. Gestione dei progetti di digitalizzazione (gestione del processo di digitalizzazione; creazione del team di lavoro, formazione professionale; cooperazione con terzi per l'assistenza tecnica; collaborazioni con terzi in progetti cooperativi e di condivisione di contenuti; costi)

Prima di essere pubblicate sul MINERVA Knowledge Base le candidature devono ricevere l'approvazione dei Rappresentanti nazionali

competenti per essere convalidate. Sia il formulario per la candidatura delle buone pratiche che quello per i centri di competenza sono stati aggiornati in riferimento alle categorie sopra elencate e sono disponibili *online*. L'obiettivo principale della nuova campagna intrapresa è di coinvolgere i nuovi partner di MINERVA Plus nelle attività già avviate da MINERVA, di raccogliere una considerevole quantità di esempi e quindi definire alcuni criteri generali di valutazione tramite l'analisi di *benchmarking.* Le istituzioni interessate possono sottoporre la propria candidatura direttamente attraverso il sito Web di MINERVA.

CAMPAGNA PER LE BUONE PRATICHE
E I CENTRI DI COMPETENZA
http://www.minervaeurope.org/goodpractcamp.htm
http://www.minervaeurope.org/competencentrecamp.htm

*e*Learning

Nel quadro dei Principi di Lund e delle attività del progetto MINERVA è stata allestita una piattaforma per la formazione a distanza, allo scopo di rendere accessibile a un vasto pubblico il materiale didattico.
Sono già stati sviluppati due pacchetti formativi per l'apprendimento a distanza, disponibili *online*:

- Criteri di qualità per i siti Web culturali
- Linee guida tecniche per i programmi di creazione di contenuti culturali digitali

Il primo soggetto è incentrato sul modello per la qualità di MINERVA, secondo i *Principi per la qualità di un sito Web culturale* e il *Manuale per la qualità dei siti Web culturali*. Il corso si articola in: definizioni generali, principi, raccomandazioni; la qualità per le applicazioni Web; il modello MINERVA per le applicazioni Web culturali. Il corso sulle Linee guida tecniche, basandosi sulle *Linee guida tecniche per i programmi di creazione di contenuti culturali digitali* prodotte dal Gruppo di lavoro 4 di MINERVA, affronta gli argomenti seguenti: preparazione per la digitalizzazione; manipolazione degli originali; processo di digitalizzazione; memorizzazione e gestione del master digitale; creazione e cattura dei metadati; pubblicazioni; reperimento delle risorse digitali; riuso delle risorse digitali; diritti d'autore e di riproduzione. L'Istituto Centrale italiano per il Catalogo Unico (ICCU) si avvale degli strumenti per la qualità di MINERVA per il corso di formazione a distanza sviluppato nell'ambito del progetto "Centri di *e*Learning", finalizzato alla formazione di personale specializzato per il progetto nazionale della Biblioteca digitale italiana.

CRITERI SULLA QUALITÀ PER I SITI WEB CULTURALI
LINEE GUIDA TECNICHE PER I PROGRAMMI DI CREAZIONE
PER CONTENUTI CULTURALI DIGITALI
http://217.58.15.86:8086/login/index.php

Minerva Knowledge Base

Questa è la definizione con la quale il sito Web di MINERVA è comunemente indicato. Si tratta di un portale nel campo della digitalizzazione.
Il sito è accessibile, progettato in HTLM 4.01, offre circa 10.000 link interni e 4.000 esterni. Dal 2004 fornisce informazioni sul progetto MINERVA Plus. Il sito viene gestito da un responsabile per i contenuti e da un responsabile tecnico che lo aggiornano quasi quotidianamente.
Le principali fonti di aggiornamento sono: i documenti pubblicati dai Gruppi di lavoro, i documenti e le pubblicazioni del segretariato e del *project management* di MINERVA, le notizie segnalate ai responsabili del sito, la stampa ecc.
Un'attenzione particolare è rivolta alla conservazione: il *backup* generale del sito avviene con regolarità e lo "storico" viene conservato; tutte le versioni e le bozze di ogni singolo documento sono conservate *online*. Il Knowledge Base di MINERVA è stato selezionato dalla National Library of Australia per essere conservato (iniziativa PADI).
Attraverso il sito Web, MINERVA pubblica una Newsletter in lingua inglese e italiana raggiungendo circa 2500 iscritti.

MINERVA KNOWLEDGE BASE
http://www.minervaeurope.org

MINERVA NEWSLETTER
http://www.minervaeurope.org/newsletter.asp

MINERVA Plus

MINERVA Plus, coordinato come MINERVA dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, è stato proposto alla Commissione europea al fine di estendere i risultati ottenuti dalla rete MINERVA ai nuovi paesi entrati a far parte dell'Unione Europea nel maggio 2004. L'adesione da parte dei paesi di nuova accessione (NAS) è stata entusiastica. La presentazione della proposta è stata preceduta da una intensa attività politica condotta dalla Presidenza italiana, che ha chiesto ufficialmente ai rappresentanti dei paesi di nuova accessione presso il Comitato degli Affari Culturali di nominare propri rappresentanti nazionali per la digitalizzazione del patrimonio culturale per partecipare all'NRG. L'azione ha riscontrato successo.
Attualmente MINERVA Plus ha aggregato ministeri o agenzie culturali dei seguenti paesi: Repubblica Ceca, Estonia, Germania, Grecia,

Ungheria, Irlanda, Italia, Malta, Polonia, Portogallo e Slovenia, ma si auspica il coinvolgimento di tutti e dieci i paesi di nuova accessione. Grazie agli accordi bilaterali stipulati con l'Unione Europea e nell'ottica di una politica di espansione della rete, anche Israele e Russia sono partner del progetto e partecipano in qualità di osservatori al NRG.
La continuità tra il precedente progetto MINERVA e la nuova iniziativa è assicurata dall'essere entrambe coordinate dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali e dalla partecipazione di alcuni partner a entrambi i progetti. Le linee d'azione di MINERVA e MINERVA Plus proseguono in sincronia; i nuovi partner sono impegnati nelle stesse tematiche del precedente progetto ma focalizzano l'attenzione su argomenti specifici.
Nel quadro di MINERVA Plus, l'Ungheria coordina le attività del WP3; attualmente sta portando a termine un'indagine a livello europeo sull'esistenza di thesauri multilingue e sull'uso di vocabolari controllati nei siti Web culturali nei paesi partner del progetto MINERVA.
L'analisi dei dati raccolti è stata presentata nel corso della settima riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali all'Aia nel mese di settembre 2004. I risultati ottenuti dal Gruppo di lavoro saranno integrati all'interno della piattaforma tecnica in corso di progettazione dell'ambito del progetto MICHAEL.
La Grecia è impegnata nella definizione di un modello economico per i progetti di digitalizzazione al fine di definire delle linee guida e un osservatorio specializzato e di fornire strumenti specifici per la gestione dei diritti di proprietà intellettuale e delle problematiche ad essi connesse. Il lavoro sui diritti di proprietà intellettuale sviluppa quello svolto dai gruppi di lavoro WP4 inglese, greco e italiano; quest'ultimo ha prodotto una bozza di raccomandazioni sulla tutela dei dati e dei diritti di proprietà intellettuale in relazione all'accesso in rete al patrimonio culturale, nel rispetto delle normative nazionali e del panorama legislativo europeo. L'obiettivo specifico del WP5, coordinato dalla Germania, è quello di diffondere i prodotti MINERVA sulla qualità presso le piccole e medie istituzioni culturali, fornendo loro strumenti concreti per la progettazione e la gestione di contenuti Web culturali di qualità. Tenendo conto dei risultati raggiunti dal gruppo di lavoro sulle buone pratiche nella digitalizzazione, e in particolare della guida sopra citata e degli esempi di buone pratiche raccolti da MINERVA, Israele proporrà un modello per la convalidazione finale, attraverso azioni sperimentali, di un modello per la riduzione dei costi della digitalizzazione.

MINERVA PLUS
http://www.minervaeurope.org/whatis/minervaplus.htm

SITO WEB MINERVA UNGHERESE
http://www.mek.oszk.hu/minerva/

SITO WEB MINERVA ISRAELIANO
http://www.ejewish.info/reka/minerva/index.htm
http://minervaisrael.org.il

SITO WEB MINERVA RUSSO
http://www.minervaplus.ru/

INDAGINE SUL MULTILINGUISMO E L'IMPIEGO
DI VOCABOLARI CONTROLLATI NEI SITI WEB CULTURALI
NEI PAESI PARTNER DI MINERVA
http://www.mek.oszk.hu/minerva/survey/survey.html

Gruppo di lavoro	Argomenti specifici	Coordinatore MINERVA	Coordinatore Minerva Plus
WP3: Inventari digitali, multilinguismo	Thesauri multilingue	Francia	Ungheria
WP4: interoperabilità e servizi	Modelli economici programmi digitalizzazione	Regno Unito	Grecia
WP5: qualità dei siti Web culturali	Esigenze piccole e medie istituzioni culturali	Belgio	Germania
WP6: Buone pratiche	Riduzione costi del ciclo di digitalizzazione	Svezia	Israele

Cooperazione internazionale con paesi non appartenenti all'Unione Europea

Sandro Filippi detto il Botticelli,
Madonna del Magnificat
Firenze, Galleria degli Uffizi
© Soprintendenza speciale per il polo museale fiorentino

Seminario binazionale Italia-Israele sull'accesso digitale al patrimonio scientifico e culturale

L'incontro bilaterale avvenuto tra Italia e Israele il 10 e 11 dicembre 2003 a Gerusalemme è stato organizzato dall'Ambasciata italiana in Israele, dai Ministeri italiani per i Beni e le Attività Culturali e per gli Affari Esteri, dal Ministero israeliano per la Scienza e la Tecnologia e dall'agenzia eJewish.info, in collaborazione con il progetto MINERVA e nel quadro degli accordi di cooperazione industriale, scientifica e tecnologica stipulati fra Italia e Israele. Entrambe le autorità israeliane sono oggi partner del progetto MINERVA Plus.
Obiettivo principale dell'incontro era accrescere la reciproca consapevolezza delle iniziative in corso in entrambi i paesi nel campo della digitalizzazione del patrimonio culturale.
L'iniziativa ha riscontrato un enorme interesse da parte di esperti di diversi settori: musei, biblioteche, archivi, *e-government*, centri di ricerca e fornitori dei supporti tecnologici; l'incontro è stato mirato a rafforzare la cooperazione e a condividere iniziative comuni.
La delegazione italiana, guidata dal consigliere per i rapporti internazionali del Ministro per i beni culturali, era composta da 14 esperti del campo della digitalizzazione del patrimonio culturale.
Oltre 150 esperti israeliani hanno partecipato all'evento; per la prima volta i rappresentanti dei diversi settori degli archivi, delle biblioteche e dei musei hanno avuto l'opportunità di lavorare insieme.

Russia

È stata avviata una stretta collaborazione con il Ministero della Cultura russo. Il progetto MINERVA è stato presentato nel corso di eventi di rilievo: la decima conferenza internazionale "Crimea 2003: Library and Information Availability in the Modern World- Digital Resources of Science, Culture and Education", tenuta a giugno 2003; la conferenza UNESCO sullo sviluppo delle politiche dell'informazione nazionali, regionali e internazionali, tenuta nel settembre 2003; e infine alla conferenza internazionale "Information for All UNESCO Programme: Universal Access to Information". (San Pietroburgo, 25 giugno 2004).Quest'ultima conferenza rappresenta un traguardo significativo per la diffusione dei risultati raggiunti da MINERVA, sia per il grande consenso da parte delle istituzioni culturali russe che hanno espresso la volontà di partecipare attivamente alle iniziative intraprese da MINERVA, sia per la collaborazione programmata con l'UNESCO nell'ambito del programma *Information for all*. Grazie alla cooperazione intrapresa, un gruppo di delegati delle principali biblioteche russe è venuto in Italia nell'ottobre del 2003 e ha stabilito dei contatti con i colleghi italiani. Oggi, il Centro di informazione nella sfera culturale del Ministero della cultura russo è partner del progetto MINERVA Plus e inoltre, per il tramite dei suoi rappresentanti, si è pianificato uno scambio culturale tra un gruppo di esperti provenienti dalle principali biblioteche pubbliche russe e le principali biblioteche di Roma, Firenze e del Vaticano.

Canada

Sono stati avviati alcuni contatti preliminari con le istituzioni canadesi: il progetto MINERVA è stato presentato nel corso del quarto incontro del Cultural Content Forum a Banff e in occasione del workshop "Beyond productivity: culture & heritage resources in digital age", svolto a Calgary alla fine di febbraio 2004.

Area del Mediterraneo

La sostenibilità a lungo termine della rete MINERVA è strettamente connessa con la diffusione dei suoi risultati. L'area del Mediterraneo è considerata un bacino preferenziale di utenti, pertanto sono attualmente in corso stretti contatti con due importanti progetti di coordinamento, guidati l'uno dall'Italia e l'altro dalla Francia, che raccolgono un gran numero di iniziative sviluppate dei paesi di quest'area: si tratta dei progetti Euromed Heritage II-RMSU e STRABON. Euromed Heritage II è parte del programma MEDA e ha bandito una gara per la creazione d una Regional Management Support Unit (RMSU), vinta dall'Istituto Centrale per il Catalogo e la Documentazione del Ministero italiano per i Beni e le Attività Culturali. Ad esso è stata pertanto affidata la gestione di dodici progetti finanziati dalla Commissione europea e relativi a 22 paesi europei e dell'area mediterranea, dal Regno Unito alla Siria.
Euromed Heritage ha recentemente progettato il proprio sito Web seguendo i criteri per la qualità definiti da MINERVA.
Un potenziale partner per la diffusione dei risultati ottenuti da MINERVA e MINERVA Plus nell'area del Mediterraneo è il progetto STRABON. Coordinato dalla Fondation Maison des Sciences de l'Homme, STRABON si propone l'obiettivo di creare una piattaforma per la produzione e diffusione di contenuti multimediali e turistici relativi al patrimonio culturale del Mediterraneo.

Il consorzio è composto da dodici partner: Francia, Grecia, Italia, Portogallo, Algeria, Egitto, Giordania, Libano, Marocco, Palestina, Siria e Tunisia.

Europa sud-orientale

Sono in atto alcuni contatti preliminari con le istituzioni dei paesi dell'Europa sud-orientale, in particolare con l'IMI, Istituto di Matematica e Informatica dell'Accademia delle Scienze e delle Arti di Bulgaria, con l'Istituto di Matematica dell'Accademia delle Scienze e delle Arti di Serbia e Montenegro e con il Centro Nazionale per la Digitalizzazione di Belgrado; i tre istituti hanno firmato un accordo di cooperazione con MINERVA. Il rapporto è stato rafforzato in occasione della terza conferenza internazionale "New technologies and standards: digitization of national heritage 2004", tenuta a Belgrado dal 3 al 5 giugno 2004, che ha visto l'attiva partecipazione di MINERVA.

SEMINARIO BI-NAZIONALE ITALIA-ISRAELE
http://www.ejewish.info/reka/bi/default.html

UNESCO
www.unesco.org

PROGRAMMA UNESCO INFORMATION FOR ALL
http://portal.unesco.org/ci/ev.php?URL_ID=1627&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201

CONFERENZA UNESCO
"UNIVERSAL ACCESS TO INFORMATION"
http://confifap.cpic.ru/spb2004/eng/info/str_6.html

PRE-DCCF - DIGICULT CULTURAL CONTENT FORUM WORKSHOP
http://www.chin.gc.ca/English/conferences-training/dcccf-workshop/index.html

EUROMED HERITAGE II
www.euromedheritage.net

STRABON
www.strabon.org

TERZA CONFERENZA INTERNAZIONALE
"NEW TECHNOLOGIES AND STANDARDS: DIGITIZATION OF NATIONAL HERITAGE 2004"
http://www.ncd.matf.bg.ac.yu/?page=conferences&lang=en&file=radniskup2004.html

Pubblicazioni

J. Zrzavý (1890-1977)
Kleopatra 1942-1957
The National Gallery Kleopatra,
Repubblica Ceca

Catalogo pubblicazioni MINERVA

http://www.minervaeurope.org/publications.htm

Pubblicazioni già prodotte

Carta di Parma (2004)
http://www.minervaeurope.org/structure/nrg/documents/charterparma.htm
Disponibile in inglese, francese, tedesco, italiano, slovacco

Principi per la qualità di un sito Web culturale (2003))
http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds/documents/cwqp-uk.htm
Disponibile in inglese, estone, francese, greco, italiano, sloveno, spagnolo

Digitising content together. Ministerial network of valorising activities in digitisation (2003)
http://www.minervaeurope.org/publications.minervabooklet-e.pdf
Disponibile in inglese e italiano

Handbook for quality in cultural Web sites: improving quality for citizens (2003)
http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycriteria.htm

Manuale di buone pratiche per la digitalizzazione del patrimonio culturale (2004)
http://www.minervaeurope.org/publications/goodhand.htm
Disponibile in inglese, francese, tedesco, italiano

e portoghese
Manuale per la qualità dei siti Web culturali pubblici (2004)
http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycriteria-i.htm

Progress report of the National Representatives Group: coordination mechanisms for digitisation policies and programmes 2002 (2003)
http://www.minervaeurope.org/publications/globalreport/globalrep2002.htm

Progress report of the National Representatives Group: coordination mechanisms for digitisation policies and programmes 2003 (2004)
http://www.minervaeurope.org/publications/globalreport/globalrep2003.htm

Technical guidelines for digital cultural content creation programmes (2004)
http://www.minervaeurope.org/publications/technicalguidelines.htm

In corso di pubblicazione

Commentary and exploration of the ten "Quality principles"
http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycommentary/qualitycommentary040622draft.pdf

Technical guidelines for digital cultural content creation programmes

Tappe fondamentali 2001-2004

Gennaio 2001
Distribuzione del questionario su politiche e programmi nazionali e regionali riguardanti la digitalizzazione del patrimonio scientifico e culturale

Marzo 2001
Elaborazione del documento *An open method for benchmarking digitisation policies - objectives, methodology and indicators*

4 aprile 2001
Principi e Piano d'azione di Lund

17 luglio 2001
Workshop su "Internet & culture, experts meeting on European Cultural Heritage on the Web

Settembre 2001
Comunicazione della Commissione europea su *Accessibilità dei siti Web pubblici* COM(2001) 529, Bruxelles, 25.09.2001

10 dicembre 2001
Il gruppo di lavoro sul benchmarking elabora un modello e lancia la prima campagna di raccolta dati

11 dicembre 2001
Prima riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) a Bruxelles; il *Brussels Quality Framework* per l'accessibilità e la qualità dei siti Web culturali è elaborato in collaborazione con la Presidenza belga

Gennaio 2002
Risoluzione del Consiglio 2002/C C32/01 e C32/02 su *Cultura nella società della conoscenza* e *Ruolo della cultura nello sviluppo dell'Unione Europea*

Marzo 2002
Avvio del progetto MINERVA

16 maggio 2002
Seconda riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) ad Alicante nel corso della Presidenza spagnola

17 maggio 2002
Workshop su "Digitisation good practices" ad Alicante, organizzato dalla Presidenza spagnola e dal progetto MINERVA

Settembre 2002
Risoluzione del Consiglio 2002/C 162/02 su *Preserving tomorrow's memory - preserving digital content for future generations*

17 ottobre 2002
Workshop su "The Quality in Cultural Web Sites" a Roma in occasione di Bibliocom, organizzata da MINERVA

10 dicembre 2002
Terza riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) a Copenaghen nel corso della Presidenza danese

11 dicembre 2002
Workshop su "Preservation of digital memory" a Copenaghen organizzato dalla Presidenza danese

26 giugno 2003
Quarta riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) a Corfu sotto il coordinamento della Presidenza greca

27-28 giugno 2003
Workshop su "Digitisation of Cultural Content" a Corfù organizzato dalla Presidenza greca

16-17 ottobre 2003
Conferenza internazionale su "Long Term Preservation of Digital Memories" a Firenze, organizzata dalla Presidenza italiana

19 novembre 2003
Quinta riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) a Parma organizzata dalla Presidenza italiana

20-21 novembre 2003
Conferenza internazionale a Parma su "Qualità del Web per la cultura", organizzata dalla Presidenza italiana e dal progetto MINERVA

28 giugno 2004
Sesta riunione del Gruppo dei Rappresentanti Nazionali (NRG) a Dublino organizzata dalla Presidenza irlandese

29 giugno 2004
Conferenza di Dublino "Access all areas: serving the user": un esame dei portali della cultura dal punto di vista degli utenti

15-16 settembre 2004
Conferenza europea a L'Aja, "Strategies for a European area of digital cultural resources"

17 settembre 2004
Settima riunione del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) a L'Aja, sotto il coordinamento della Presidenza olandese

eventi MINERVA e MINERVA Plus

http://www.minervaeurope.org/whatis/minervaevents.htm